HLAVA 7 - KÓD NOTAM

Předmluva

(Viz ust. 5.2.5.1.2 a PANS-AIM, Appendix 3)

1. Úvod

Kód NOTAM umožňuje kódování informací o zařízení, stavu nebo změně radiových zařízení, letišť a světelných zařízení, o nebezpečí pro letadla za letu nebo o pátracích a záchranných službách. Kód NOTAM je zkráceným vyjádřením informací obsažených v NOTAM. Je důležitým kritériem jak pro ukládání a vyhledávání informací, tak pro rozhodování zda daná položka má provozní význam nebo ne. Také stanovuje důležitost NOTAM pro různé druhy letového provozu a určuje, zda musí být součástí předletového informačního bulletinu. Dále slouží ke specifikaci těch položek, které jsou předmětem okamžitého procesu oznamování. Kód NOTAM také sjednocuje výklad příslušného textu v otevřené řeči požadovaný v položce E) formuláře NOTAM, jak je obsažen v PANS-AIM, Appendix 3. Kód NOTAM je tedy základem při určování kvantifikátoru PROVOZ, ÚČEL a OBLAST používaných v řádku Q (Qualifiers) a v souvisejícím textu objevujícím se v položce E) formuláře NOTAM.

2. Postupy

Šíření NOTAMu prostřednictvím mezinárodní letecké telekomunikační služby je určeno příslušnými částmi předpisu L10, Svazek II a předpisem L15. První předpis stanovuje podmínky pro přijetí NOTAM a přidělení mu přednostního pořadí při jeho šíření prostřednictvím letecké pevné služby (AFS), druhý obsahuje veškeré pokyny o textové formě a obsahu NOTAM.

3. Sestavení

Všeobecně

3.1 Každá skupina kódu NOTAM obsahuje celkem pět písmen. Prvním písmenem je vždy písmeno Q, které označuje kódovanou zkratku použitou při sestavování NOTAM. Písmeno Q bylo vybráno proto, aby byla vyloučena záměna kódu s některou z přidělených radiových volacích značek.

3.2 Druhým a třetím písmenem je označován předmět, o kterém je podávána zpráva, a čtvrtým a pátým písmenem je vyjádřen jeho provozní status. Kód označující daný předmět nebo jeho provozní status je, pokud je to jen možno, samozřejmý. V případě, že může být samozřejmým kódem označeno více předmětů, je zvolen předmět nejdůležitější.

3.3 Pokud daný předmět není uveden v kódu NOTAM, doplní se jako druhé a třetí písmeno „XX“.

3.4 Jestliže stav daného předmětu není uveden v seznamu kódu NOTAM, doplní se jako čtvrté a páté písmeno „XX“.

3.5 Jestliže vydávaný NOTAM obsahuje kontrolní seznam platných NOTAM, použije se KKKK jako druhé, třetí, čtvrté a páté písmeno. Pokud NOTAM obsahuje provozně význačnou informaci, je vydáván v souladu s Hlavou 6 předpisu L 15 a PANS-AIM, Chapter 6, pokud je vydáván NOTAM oznamující vydání AIRAC AIP AMDT nebo AIP SUP („trigger NOTAM“), použije se jako čtvrté a páté písmeno „TT“.

Rozdělení dle předmětu (druhá a třetí písmena)

3.6 Zařízení, služby a ostatní informace, které se kódují, jsou rozděleny do skupin a podskupin. Druhé písmeno kódové skupiny, které může být kterékoliv písmeno abecedy s výjimkou Q, označuje podskupiny předmětu následovně:

Skupina	Podskupina	Druhé písmeno
AGA (Letiště)	Světelná zařízení (LIGHTING facilities)	L
	Pohybová a přistávací plocha (MOVEMENT and landing area)	M
	Zařízení a služby (FACILITIES and services)	F
CNS (Spojení, navigace a přehled)	Telekomunikace a přehledová zařízení (COMMUNICATIONS and surveillance facilities)	C
	Systémy pro přesné přiblížení a přistání a mikrovlnný přistávací systém (INSTRUMENT and microwawe landing systems)	I
	Služby GNSS (GNSS Services)	G
	Navigační koncová a traťová zařízení (terminal and en-route NAVIGATION facilities)	N

ATM (Uspořádání letového provozu)	Organizace vzdušného prostoru (AIRSPACE organization)	A
	Letové provozní služby a VOLMET (air traffic and VOLMET SERVICES)	S
	Postupy používané v letovém provozu (air traffic PROCEDURES)	P
Letecké výstrahy	Omezení ve vzdušném prostoru (airspace RESTRICTIONS)	R
	Výstrahy (WARNINGS)	W
Ostatní informace	Ostatní informace (OTHER information)	O

Rozdělení dle statusu věcí (čtvrtá a pátá písmena)

3.7 Čtvrté písmeno kódové skupiny, které může být kterékoliv písmeno abecedy s výjimkou Q, označuje status podskupiny následovně:

A POUŽITELNOST (AVAILABILITY)
C ZMĚNY (CHANGES)
H NEBEZPEČNÉ podmínky (HAZARD conditions)
L OMEZENÍ (LIMITATIONS)
XX Ostatní (Other)

3.8 Následující čtvrtá a pátá písmena kódu NOTAM mohou být použita zrušení NOTAMu.

AK: ZNOVU ZAHÁJEN NORMÁLNÍ PROVOZ
AL: V PROVOZU (NEBO ZNOVU V PROVOZU) DLE PODMÍNEK/OMEZENÍ JIŽ DŘÍVE ZVEŘEJNĚNÝCH
AO: PROVOZUSCHOPNÝ
CC: DOKONČENO
XX: OTEVŘENÁ ŘEČ

4. Významy/jednotná zkrácená frazeologie

Významy/schválená jednotná zkrácená frazeologie přiřazené jednotlivým skupinám kódu NOTAM, tak jak jsou požadovány v položce E) formuláře NOTAM (PANS-AIM, Appendix 3), mohou být podle potřeby rozšířeny nebo doplněny všude, kde je to nezbytné, přidáním příslušných směrovacích značek, jménem stanice, zeměpisných souřadnic, zkratek, kmitočtů, volacích značek, číslic a otevřenou řečí. Zkratek ICAO je třeba použít přednostně před otevřenou řečí vždy, kdykoliv je to možné. Pro jednodušší rozšiřování NOTAM využívající zkrácené doby šíření telekomunikačními kanály, pro odstranění překladu a zajištění vhodného popisu do předletového informačního bulletinu musí být používána, kde je to možné, schválená jednotná zkrácená frazeologie přidělující každému významu kombinaci dvou písmen kódu NOTAM - dekódování přednostně před významy samotnými.

Poznámka: Pro splnění určitých požadavků může stát dále požadovat poskytnutí překladu schválené jednotné frazeologie do jiného jazyka.

5. Text v závorkách

Je-li to vhodné, musí být uvedeny informace, které jsou nezbytné pro doplnění významu/jednotné zkrácené frazeologie a jsou uvedené v závorkách.

6. Rozvedení významů/jednotné zkrácené frazeologie

V případě, že je nutné doplnit významy/jednotnou zkrácenou frazeologii, může být kód NOTAM rozveden takto:

a) rozvedení významů/jednotné zkrácené frazeologie, které se vztahuje k věci (tj. ke druhému a třetímu písmenu kódu) musí významům/jednotné zkrácené frazeologii kódu NOTAM *předcházet*;
b) rozvedení významů/jednotné zkrácené frazeologie, které se vztahuje k provoznímu stavu (tj. ke čtvrtému a pátému písmenu kódu) musí za významy/jednotnou zkrácenou frazeologií kódu NOTAM *následovat*.

Příklady (vztahující se k položce E) formuláře NOTAM):

a) Návěstidla dotykové zóny RWY 27 nejsou k dispozici pro výpadek energie
Kódové vyjádření: E) RWY 27 RTZL NOT AVBL DUE PWR FAILURE
b) Postranní návěstidla pojezdové dráhy TWY B jsou zaváty sněhem
Kódové vyjádření: E) TWY B EDGE LGT OBSCURED BY SN
c) Na pásu RWY 09/27 jsou sněhové valy do výšky 15 ft
Kódové vyjádření: E) RWY 09/27 STRIP SN BANKS HGT 15 ft
d) Minimální nadmořská výška v sektoru 90° - 180° ve směru letu na VOR DOM se mění na 3 600 Ft AMSL

Kódové vyjádření: E) 90 TO 180 DEG INBD VOR DOM MSA CHANGED 3 600 FT MSL

7. Použití skupin kódu NOTAM

7.1 Pětipísmenné skupiny kódu NOTAM musí být používány ve spojení s formulářem NOTAM (předpis L 15, ust. 5.4.2.2 a PANS-AIM, ust. 5.2.5.1.1 a Appendix 3). Tyto také tvoří základ pro stanovení kvalifikátoru Provoz, Účel a Oblast. Obě skupiny Kódu NOTAM a kvalifikátory NOTAM musí být vkládány do řady Q (Qualifiers) formuláře NOTAM.

Poznámka: Nejběžněji užívané skupiny kódu NOTAM a jejich příslušný vztah s kvalifikátory Provoz, Účel a Oblast jsou obsaženy v NOTAM Selection Criteria tables (Doc 8126 – Aeronautical Information Services Manual, Attachment to Appendix C).

7.2 Pětipísmenné skupiny kódu NOTAM jsou tvořeny takto:

PRVNÍ PÍSMENO
- písmeno Q (viz ust. 3.1)

DRUHÉ A TŘETÍ PÍSMENO
- vhodná kombinace dvou písmen, vybraných z části kódu NOTAM nazvané „Druhé a třetí písmeno“. Slouží k označení zařízení, služby nebo nebezpečí pro letadlo za letu, o kterém je podávána zpráva (viz 3.3, 3.5 a 3.6).

ČTVRTÉ A PÁTÉ PÍSMENO
- vhodná kombinace dvou písmen, vybraných z části kódu nazvané „Čtvrté a páté písmeno“. Slouží k označení provozního stavu zařízení, služby nebo nebezpečí pro letadlo za letu, o kterém je podávána zpráva (viz 3.4, 3.5, 3.6 a 3.7).

Příklady:
Poznámka: V dále uvedených příkladech NOTAM písmen Q až G je každé z nich odděleno kulatou závorkou, označují položku ve formuláři NOTAM. (PANS-AIM, Appendix 3).

a) Měřič vzdálenosti (DME) v Paris Orly nebude k dispozici od 2359 UTC 31. března 1992 do 0600 UTC 1. dubna 1992.

NOTAM:

Q) LFFF/QNDAU/IV/BO/AE/ ...
A) LFPO B) 9203312359 C) 9204010600
E) DME NOT AVBL

Vysvětlení NOTAM:

Položka Q):
- LFFF: Směrovací značka ICAO pro FIR Paris, kde se nachází zařízení, o němž se podává zpráva;
- QNDAU: Písmeno „Q“ označuje pětipísmennou kódovou skupinu jako skupinu kódu NOTAM. Druhé a třetí písmeno „ND“ označuje „měřič vzdálenosti (DME)“ a čtvrté a páté písmeno „AU“ oznamuje, že zařízení není k dispozici;
- IV: Písmena označuje, že tato informace ovlivňje provoz IFR a VFR;
- BO: Písmena označuje, že NOTAM je vybrán pro předletové informační bulletiny a že je to provozně významná informace pro IFR lety;
- AE: Písmena označuje, že zařízení slouží dvojímu účelu, a to jako koncové letištní a traťové.

Položka A):
- LFPO: Směrovací značka ICAO pro Paris Orly, tj. pro místo, kde se nachází zařízení, o němž se podává zpráva.

Položka B):
- 9203312359: Skupina „datum, čas“ začátku období platnosti, v němž dané zařízení nebude k dispozici.

Položka C):
- 9204010600: Skupina „datum, čas“ konec období platnosti, v němž dané zařízení nebude k dispozici.

Položka E):
- DME NOT AVBL: Popis v otevřené řeči s použitím zkratek ICAO.

b) S okamžitým účinkem, VKV všesměrový radiomaják (VOR) v New Yorku La Guardia, který pracuje na kmitočtu 116,9 MHz bude mimo provoz přibližně do 0900 UTC 13. listopadu.

NOTAM:

Q) KZWY/QNVAS/IV/BO/AE/ ...
A) KLGA B) 9211020615 C) 9211130900 EST
E) 116,9 MHZ VOR U/S

Poznámka: V tomto případě rozvedení informace o zařízení (tj. že se jedná o VOR pracující na kmitočtu 116,9 MHz) vztahující se k druhému a třetímu písmenu předchází vlastnímu kódu NOTAM.

c) RWY 30 na letišti Stockholm/Bromma je trvale uzavřena pro provoz za podmínek VFR.

NOTAM:

Q) ESOS/QMRLV/V/NB/A/ ...
A) ESSB B) 9210221430 C) PERM
E) RWY 30 CLSD TO VFR OPS

d) VKV všesměrový radiomaják (VOR) stanice VOŽICE ve FIR PRAHA, který pracuje na kmitočtu 116,3 MHz, bude mimo provoz od 0800 UTC 10. listopadu do 0900 UTC 13. listopadu.

NOTAM:

Q) LKAA/QNVAS/IV/BO/E/ ...
A) LKAA B) 9211100800 C) 9211130900
E) VOZ 116,3 MHZ VOR U/S

Poznámka: V tomto případě rozvedení informace o zařízení (tj., že se jedná o VOR ve stanici VOŽICE, jenž pracuje na kmitočtu 116,3 MHz) vztahující se k druhému a třetímu písmenu předchází vlastnímu kódu NOTAM.

e) Ve FIR MONTREAL v prostoru kruhu o poloměru 10 námořních mil se středem v bodě o zeměpisných souřadnicích 45°37‘ s.š. a 76°00‘ z.d. bude prováděna střelba z děl do nadmořské výšky 6 100 m (20 000 Ft) MSL od 0800 do 1100 UTC 21. února 1993.

NOTAM:

Q) CZUL/QWMLW/IV/BO/W/OOO/200/4537N07400W010
A) CZUL B) 9302210800 C) 9302211100
E) GUN FRNG WILL TAKE PLACE RADIUS 10NM AROUND 4537N07400W
F) SFC G) 6100 M (20000 FT) MSL

KÓD NOTAM – DEKÓDOVÁNÍ

Druhá a třetí písmena

KÓD	Český a anglický význam	Jednotná zkrácená frazeologie
	AGA Světelná zařízení (L)	
LA	Přibližovací světelná soustava (*uvést RWY a typ*) Approach lighting system (*specify RWY and type*)	als
LB	Letištní maják Aerodrome beacon	abn
LC	Osová návěstidla RWY (*uvést RWY*) Runway centre line lights (*specify RWY*)	rcll
LD	Návěstidla směru přistání Landing direction indicator lights	ldi lgt
LE	Postranní dráhová návěstidla (*uvést RWY*) Runway edge lights (*specify RWY*)	redl
LF	Zábleskové návěstidla (*uvést RWY*) Sequenced flashing lights (*specify RWY*)	sequenced flg lgt
LG	Osvětlení ovládané pilotem Pilot-controlled lighting	pcl
LH	Dráhová návěstidla vysoké svítivosti (*uvést RWY*) High intensity runway lights (*specify RWY*)	high intst rwy lgt
LI	Koncová návěstidla RWY (*uvést RWY*) Runway end identifier lights (*specify RWY*)	rwy end id lgt
LJ	Návěstidla ukazatele směru/polohy RWY (*uvést RWY*) Runway alignment indicator lights (*specify RWY*)	rai lgt
LK	Části přibližovací světelné soustavy II. kategorie (*uvést RWY*) Category II components of approach lighting system (*specify RWY*)	cat II components als
LL	Dráhová návěstidla nízké svítivosti (*uvést RWY*) Low intensity runway lights (*specify RWY*)	low intst rwy lgt
LM	Dráhová návěstidla střední svítivosti (*uvést RWY*) Medium intensity runway lights (*specify RWY*)	medium intst rwy lgt
LP	Světelná soustava indikace sestupové roviny pro přesné přiblížení (*uvést RWY*) Precision approach path indicator (*specify RWY*)	papi
LR	Všechna světelná zařízení přistávací plochy All landing area lighting facilities	ldg area lgt fac
LS	osová návěstidla dojezdové dráhy (*uvést RWY*) Stopway lights (*specify RWY*)	stwl
LT	Prahová návěstidla (*uvést RWY*) Threshold lights (*specify RWY*)	thr lgt
LU	Světelná soustava indikace sestupové roviny pro vrtulníky Helicopter approach path indicator	hapi
LV	Světelná sestupová soustava (*uvést typ a RWY*) Visual approach slope indicator system (*specify type and RWY*)	vasis
LW	Osvětlení heliportu Heliport lighting	heliport lgt
LX	Osová návěstidla pojezdové dráhy (*uvést TWY*) Taxiway centre line lights (*specify TWY*)	twy cl lgt
LY	Postranní návěstidla pojezdové dráhy (*uvést TWY*) Taxiway edge lights (*specify TWY*)	twy edge lgt
LZ	Návěstidla dotykové zóny RWY (*uvést RWY*) Runway touchdown zone lights (*specify RWY*)	rtzl

AGA Pohybová a přistávací plocha (M)

MA	Pohybová plocha Movement area	mov area
MB	Únosnost (*uvést část přistávací nebo pohybové plochy*) Bearing strength (*specify part of landing area or movement area*)	bearing strength
MC	Předpolí (*uvést RWY*) Clearway (*specify RWY*)	cwy
MD	Vyhlášené délky (*uvést RWY*) Declared distances (*specify RWY*)	declared dist
MG	Pojezdová vodicí soustava Taxiing guidance system	tgs
MH	Dráhové záchytné zařízení (*uvést RWY*) Runway arresting gear (*specify RWY*)	rag
MK	Parkovací plocha Parking area	prkg area
MM	Denní značení (*uvést práh dráhy, osu, apod.*) Daylight markings (*specify threshold, centreline, etc.*)	day markings
MN	Odbavovací plocha Apron	apron
MO	Stop příčka (uvést TWY) Stopbar (specify TWY)	stopbar
MP	Stání letadla (*specifikovat*) Aircraft stands (*specify*)	acft stand
MR	Dráha (*uvést RWY*) Runway (*specify RWY*)	rwy
MS	Dojezdová dráha (*uvést RWY*) Stopway (*specify RWY*)	swy
MT	Práh dráhy (*uvést RWY*) Threshold (*specify RWY*)	thr
MU	Obratiště na RWY (*uvést RWY*) Runway turning bay (*specify RWY*)	rwy turning bay
MW	Pás/postranní pás (*uvést RWY*) Strip/shoulder (*specify RWY*)	strip/shoulder
MX	Pojezdová(é) dráha(y) (*specifikovat*) Taxiway(s) (*specify*)	twy
MY	Pojezdová dráha pro rychlé odbočení (*specifikovat*) Rapid exit taxiway (*specify*)	rapid exit twy

AGA Zařízení a služby (F)

FA	Letiště Aerodrome	ad
FB	Zařízení pro měření tření (*uvést typ*) Friction measuring device (*specify type*)	friction measuring device
FC	Zařízení pro měření výšky oblačnosti Ceiling measurement equipment	ceiling measurement eqpt
FD	Vizuální naváděcí systém na odbavovací ploše (*uvést typ – AGNIS, BOLDS, atd.*) Docking system (*specify AGNIS, BOLDS, etc*)	dckg system
FE	Kyslíková soustava (*uvést typ*) Oxygen (*specify type*)	oxygen
FF	Požární a záchranná služba Fire fighting and rescue	fire and rescue
FG	Řízení pohybů na zemi Ground movement control	gnd mov ctl

FH	Přistávací plocha/platforma pro vrtulníky Helicopter alighting area/platform	hel alighting area
FI	Odmrazování letadel (*specifikovat*) Aircraft de-icing (*specify*)	acft de-ice
FJ	Oleje *(uvést typ)* Oils (*specify type*)	oil
FL	Ukazatel směru přistání Landing direction indicator	ldi
FM	Meteorologická služba (*uvést typ*) Meteorological service (*specify type*)	met
FO	Systém pro rozptyl mlhy Fog dispersal system	fog dispersal
FP	Heliport Heliport	heliport
FS	Prostředky pro úklid sněhu Snow removal equipment	snow removal eqpt
FT	Transmissometr (*uvést RWY a kde je to možné i označení*) Transmissometer (*specify RWY and, where applicable, designator(s) of transmissometer(s)*)	transmissometer
FU	Plnění paliva Fuel availability	fuel avbl
FW	Ukazatel směru větru Wind direction indicator	wdi
FZ	Celní/imigrační Customs/immigration	cust/immigration

CNS Telekomunikace a přehledová zařízení (C)

CA	Zařízení vzduch/země (*uvést službu a kmitočet*) Air/ground facility (*specify service and frequency*)	a/g fac
CB	Automatický závislý přehledový systém – vysílání *(detaily)* Automatic dependent surveillance – broadcast (details)	ads-b
CC	Automatický závislý přehledový systém – kontrakt *(detaily)* Automatic dependent surveillance – contract *(details)*	ads-c
CD	Komunikace datovým spojem mezi řídícím a pilotem *(detaily)* Controller-pilot data link communications *(details)*	cpdlc
CE	Traťový přehledový radar En-route surveillance radar	rsr
CG	Systém řízení přiblížení ze země (GCA) Ground controlled approach system (GCA)	gca
CL	Systém výběrového volání (SELCAL) Selective calling system (SELCAL)	selcal
CM	Radar pro řízení pohybů na pohybové ploše Surface movement radar	smr
CP	Přesný přibližovací radar (PAR) (*uvést RWY*) Precision approach radar (PAR) (*specify RWY*)	par
CR	Prvek přehledového radaru systému přesného radarového přiblížení (*uvést vlnovou délku*) Surveillance radar element of precision approach radar system (*specify wavelength*)	sre
CS	Sekundární přehledový radar (SSR) Secondary surveillance radar (SSR)	ssr
CT	Přehledový radar koncové řízené oblasti (TAR) Terminal area surveillance radar (TAR)	tar

CNS Služby GNSS (G)

GA	GNSS letiště – specifický provoz (uvést provoz) (GNSS letiště) GNSS airfield – specific operations (specify operation) (GNSS airfield)	gnss airfield
GW	GNSS dálkový provoz (uvést provoz) (GNSS oblast) GNSS area-wide operations (specify operation) (GNSS area)	gnss area

CNS Systém pro přesné přiblížení a přistání a mikrovlnný přistávací systém (I)

IC	Systém pro přesné přiblížení a přistání Instrument landing system (specify RWY)	ils
ID	DME spojený s ILS DME associated with ILS	ils dme
IG	UKV sestupový maják (ILS) (*uvést RWY*) Glide path (ILS) (*specify RWY*)	ils gp
II	Vnitřní polohové návěstidlo (ILS) (*uvést RWY*) Inner marker (ILS) (*specify RWY*)	ils im
IL	VKV kurzový maják (ILS) (*uvést RWY*) Localizer (ILS) (*specify RWY*)	ils llz
IM	Střední polohové návěstidlo (ILS) (*uvést RWY*) Middle marker (ILS) (*specify RWY*)	ils mm
IO	Vnější polohové návěstidlo (ILS) (*uvést RWY*) Outer marker (ILS) (*specify RWY*)	ils om
IS	ILS I. kategorie (*uvést RWY*) ILS Category I (*specify RWY*)	ils I
IT	ILS II. kategorie (*uvést RWY*) ILS Category II (*specify RWY*)	ils II
IU	ILS III. kategorie (*uvést RWY*) ILS Category III (*specify RWY*)	ils III
IW	Mikrovlnný přistávací systém (MLS) (*uvést RWY*) Microwave landing system (MLS) (*specify RWY*)	mls
IX	Vnější polohový radiomaják (ILS) (*uvést RWY*) Locator, outer (ILS) (*specify RWY*)	ils lo
IY	Střední polohový radiomaják (ILS) (*uvést RWY*) Locator, middle (ILS) (*specify RWY*)	ils lm

CNS Navigační koncová a traťová zařízení (N)

NA	Všechna radiová navigační zařízení (vyjma …) All radio navigation facilities (except …)	all rdo nav fac
NB	Nesměrový radiomaják (NDB) Non-directional radio beacon	ndb
NC	DECCA DECCA	decca
ND	Měřič vzdálenosti (DME) Distance measuring equipment (DME)	dme
NF	Vějířový maják Fan marker	fan mkr
NL	Polohový maják (*uvést poznávací značku*) Locator (*specify identification*)	l
NM	VKV všesměrový radiomaják (VOR) v kombinaci s měřičem vzdálenosti (DME) VOR/DME	vor/dme

NN	TACAN TACAN	tacan
NO	OMEGA OMEGA	omega
NT	VORTAC VORTAC	vortac
NV	VKV všesměrový radiomaják VOR	vor
NX	Zaměřovací stanice (*uvést typ a kmitočet*) Direction finding station (*specify type and frequency*)	df
	ATM Organizace vzdušného prostoru (A)	
AA	Minimální nadmořská výška letu (*uvést zda na trati/křižování/bezpečná*) Minimum altitude (*specify en-route/crossing/safe*)	mnm alt
AC	Řízený okrsek (CTR) Control zone (CTR)	ctr
AD	Identifikační pásmo protivzdušné obrany (ADIZ) Air defence identification zone (ADIZ)	adiz
AE	Řízená oblast (CTA) Control area (CTA)	cta
AF	Letová informační oblast (FIR) Flight information region (FIR)	fir
AH	Horní řízená oblast (UTA) Upper control area (UTA)	uta
AL	Minimální použitelná letová hladina Minimum usable flight level	mnm usable fl
AN	Trať prostorové navigace Area navigation route	rnav rte
AO	Oceánská řízená oblast (OCA) Oceanic control area (OCA)	oca
AP	Hlásný bod (*uvést název nebo kódové označení*) Reporting point (*specify name or coded designator*)	rep
AR	ATS trať (*specifikovat*) ATS route (*specify*)	ats rte
AT	Koncová řízená oblast (TMA) Terminal control area (TMA)	tma
AU	Horní letová informační oblast (UIR) Upper flight information region (UIR)	uir
AV	Horní poradní oblast (UDA) Upper advisory area (UDA)	uda
AX	Význačný bod Significant point	sig
AZ	Okrsek letiště Aerodrome traffic zone (ATZ)	atz
	ATM Letové provozní služby a VOLMET (S)	
SA	Automatická informační služba koncové řízené oblasti (ATIS) Automatic terminal information service (ATIS)	atis
SB	Ohlašovna letových provozních služeb (ARO) ATS reporting office	aro
SC	Oblastní středisko řízení (ACC) Area control centre (ACC)	acc

SE	Letová informační služba (FIS) Flight information service (FIS)	fis
SF	Letištní letová informační služba (AFIS) Aerodrome flight information service (AFIS)	afis
SL	Středisko řízení toku Flow control centre	flow ctl centre
SO	Oceánské oblastní středisko Oceanic area control centre (OAC)	oac
SP	Přibližovací služba řízení (APP) Approach control service (APP)	app
SS	Stanice letové služby (FSS) Flight service station (FSS)	fss
ST	Letištní řídící věž (TWR) Aerodrome control tower (TWR)	twr
SU	Oblastní středisko řízení horního vzdušného prostoru (UAC) Upper area control centre (UAC)	uac
SV	Vysílání VOLMET VOLMET Broadcast	volmet
SY	Poradní služba horního vzdušného prostoru (*specifikovat*) Upper advisory service (*specify*)	upper advisory ser
	ATM Postupy používané v letovém provozu (P)	
PA	Standardní přístrojový přílet (STAR) (*uvést označení tratě*) Standard instrument arrival (STAR) (*specify route designator*)	star
PB	Standardní přílet podle VFR Standard VFR arrival	std vfr arr
PC	Postupy pro nenadálé situace Contingency procedures	
PD	Standardní přístrojový odlet (SID) (*uvést označení tratě*) Standard instrument departure (SID) (*specify route designator*)	sid
PE	Standardní odlet podle VFR Standard VFR departure	std vfr dep
PF	Postup řízení toku Flow control procedure	flow ctl proc
PH	Postup pro vyčkávání Holding procedure	hldg proc
PI	Postup přiblížení podle přístrojů (*uvést typ a RWY*) Instrument approach procedure (*specify type and RWY*)	instr apch proc
PK	Postup přiblížení podle VFR VFR approach procedure	vfr apch proc
PL	Zpracování, vyplňování letového plánu a související nenadálé situace Flight plan processing, filling and related contingency	fpl
PM	Letištní provozní minima (*uvést postup a změněné minimum*) Aerodrome operating minima (*specify procedure and amended minimum*)	opr minima
PN	Hlukové provozní omezení Noise operating restrictions	noise opr restrictions
PO	Bezpečná nadmořská výška a výška nad překážkami (*uvést postup*) Obstacle clearance altitude and height (*specify procedure*)	oca och
PR	Postup při ztrátě radiového spojení Radio failure procedure	rdo failure proc
PT	Převodní nadmořská výška nebo převodní hladina (*specifikovat*) Transition altitude or transition level (*specify*)	ta/trl
PU	Postup nezdařeného přiblížení (*uvést RWY*) Missed approach procedure (*specify RWY*)	missed apch proc

PX	Minimální nadmořská výška vyčkávání (*uvést fix*) Minimum holding altitude (*specify fix*)	mnm hldg alt
PZ	Postup v ADIZ ADIZ procedure	adiz proc

Letecké výstrahy – omezení ve vzdušném prostoru (R)

RA	Rezervace vzdušného prostoru (*specifikovat*) Airspace reservation (*specify*)	airspace reservation
RD	Nebezpečný prostor (*specifikovat*) Danger area (*specify*)	… d …
RM	Vojenský provozní prostor Military operating area	moa
RO	Přelet nad … (*specifikovat*) Overflying of … (*specify*)	overflying
RP	Zakázaný prostor (*specifikovat*) Prohibited area (*specify*)	… p …
RR	Omezený prostor Restricted area	… r …
RT	Dočasně omezený prostor (*uvést prostor*) Temporary restricted area (*specify area*)	tempo restricted area

Letecké výstrahy – Výstrahy (W)

WA	Letecká přehlídka (Letecký den) Air display	air display
WB	Akrobatické lety Aerobatics	aerobatics
WC	Upoutaný balon nebo drak Captive balloon or kite	captive balloon/kite
WD	Odstřel výbušnin Demolition of explosives	demolition of explosives
WE	Cvičení (*specifikovat*) Exercises (*specify*)	exer
WF	Plnění palivem za letu Air refueling	air refuelling
WG	Lety kluzáků Glider flying	gld fly
WH	Odstřel Blasting	
WJ	Vlečení předmětu (reklamní pás, vzdušný cíl) Banner/target towing	banner/target towing
WL	Výstup volného balonu Ascent of free balloon	ascent of free balloon
WM	Střelba řízenými střelami, z děl nebo raketami Missile, gun or rocket firing	missile/gun/rocket/frng
WP	Cvičení padákového výsadku, létání s padákovými nebo závěsnými kluzáky Parachute jumping exercise (PJE), paragliding or hang gliding	pje/paragliding/hang gliding
WR	Radioaktivní materiál nebo toxické chemikálie (*specifikovat*) Radioactive materials or toxic chemicals (*specify*)	radioactive materials/toxic chemicals
WS	Hořící nebo vybuchující plyn Burning or blowing gas	burning/blowing gas
WT	Hromadný pohyb letadel Mass movement of aircraft	mass mov of acft

WU	Bezpilotní letadlo Unmanned aircraft	ua
WV	Skupinový let Formation flight	formation flt
WW	Význačná vulkanická činnost Significant volcanic activity	significant volcanic act
WY	Letecký průzkum Aerial survey	Aerial survey
WZ	Lety modelů Model flying	model fly

Ostatní informace (O)

OA	Letecká informační služba Aeronautical information service	ais
OB	Překážka (*uvést podrobnosti*) Obstacle (*specify details*)	obst
OE	Požadavky týkající se vstupu letadel Aircraft entry requirements	acft entry rqmnts
OL	Překážkové návěstidlo na … (*specifikovat*) Obstacle lights on … (*specify*)	obst lgt
OR	Záchranné koordinační středisko Rescue coordination centre	rcc

ZÁMĚRNĚ NEPOUŽITO

KÓD NOTAM – DEKÓDOVÁNÍ

Čtvrtá a pátá písmena

KÓD	Český a anglický význam	Jednotná zkrácená frazeologie
	Použitelnost (A)	
AC	Zrušeno pro údržbu Withdrawn for maintenance	withdrawn maint
AD	K dispozici pro letový provoz za denního světla Available for daylight operation	avbl day ops
AF	Letově přezkoušen a shledán spolehlivým Flight checked and found reliable	fltck okay
AG	V činnosti, přezkoušen pouze na zemi, čeká se letové přezkoušení Operating but ground checked only, awaiting flight check	opr but gnd ck only, awaiting fltck
AH	Služební (provozní) doba je nyní ... (*specifikovat*) Hours of service are now ... (*specify*)	hr ser
AK	Znovu zahájen normální provoz Resumed normal operation	okay
AL	V provozu (*nebo znovu v provozu*) dle podmínek /omezení již dříve zveřejněných Operative (*or reoperative*) subject to previously published limitations/conditions	opr subj previous cond
AM	Pouze vojenský letový provoz Military operations only	mil ops only
AN	K dispozici pro letový provoz v noci Available for night operation	avbl ngt ops
AO	Provozuschopný Operational	opr
AP	K dispozici, požaduje se povolení předem Available, prior permission required	avbl, ppr
AR	K dispozici na vyžádání Available on request	avbl o/r
AS	Mimo provoz, mimo službu Unserviceable	u/s
AU	Není k dispozici (*uvést, je-li to na místě, důvod*) Not available (*specify reason if appropriate*)	not avbl
AW	Zcela zrušen Completely withdrawn	withdrawn
AX	Dříve vyhlášené vypnutí se ruší Previously promulgated shutdown has been cancelled	promulgated shutdown cnl
	Změny (C)	
CA	Aktivováno Activated	act
CC	Dokončeno Completed	cmpl
CD	Deaktivováno Deactivated	deactivated
CE	Vztyčeno Erected	erected
CF	Provozní kmitočet (čty) změněn (y) na Operating frequency (ies) changed to	opr freq changed to

CG	Sníženo na Downgraded to	downgraded to
CH	Změněno Changed	changed
CI	Poznávací nebo radiová volací značka změněna na Identification or radio call sign changed to	ident/rdo call sign changed to
CL	Znovu postaveno do směru Realigned	realigned
CM	Přemístěno Displaced	displaced
CN	Zrušeno Cancelled	cnl
CO	V činnosti, v provozu Operating	opr
CP	V činnosti se sníženým výkonem Operating on reduced power	opr reduced pwr
CR	Dočasně nahrazeno s Temporarily replaced by	tempo rplcd by
CS	Vybudováno, instalováno Installed	instl
CT	Ve zkouškách, nepoužívejte On test, do not use	on test, do not use

Nebezpečné podmínky (H)

HA	Brzdící účinek je … 1 – špatný 2 – střední/špatný 3 – střední 4 – střední/dobrý 5 – dobrý Braking action is … 1 – Poor 2 – Medium/Poor 3 – Medium 4 – Medium/good 5 - Good	ba is ...
HB	Koeficient tření je … (*uvést zařízení, které bylo použito k měření tření*) Friction coefficient is … (*specify friction measuring device used*)	friction coefficient is
HC	Pokryto zhutnělým sněhem o hloubce do Covered by compacted snow to a depth of	cov compacted sn depth
HD	Pokryto suchým sněhem o hloubce do Covered by dry snow to a depth of	cov dry sn depth
HE	Pokryto vodou o hloubce do Covered by water to a depth of	cov water depth
HF	Zcela zbaveno sněhu a ledu Totally free of snow and ice	free of sn and ice
HG	Provádí se senoseč Grass cutting in progress	grass cutting inpr
HH	Nebezpečí z důvodu (*specifikovat*) Hazard due to (*specify*)	hazard due
HI	Pokryto ledem Covered by ice	cov ice

HJ	Vypouštění se plánuje … (*uvést identifikaci letu balonu nebo kódový název akce, místo vypouštění, plánované období vypouštění, očekávaný směr stoupání, předpokládaný čas, ve kterém bude proletěna tlaková výška 18 000 m nebo předpokládaný čas dosažení cestovní hladiny, je-li tato v/nebo pod 18 000 m a předpokládaná poloha*) Launch planned … (*specify balloon flight identification or project code name, launch site, planned period of launch(es) - date/time, expected climb direction, estimated time to pass 18 000 m (60 000 ft), or reaching cruising level if at or below 18 000 m (60 000 ft), together with estimated location*)	launch plan
HK	Probíhá tah ptáků (*uvést směr*) Bird migration in progress (*specify direction*)	bird migration inpr
HL	Odklízení sněhu skončeno Snow clearence completed	sn clr cmpl
HM	Označeno (čím …) Marked by …	marked by
HN	Pokryto mokrým nebo rozbředlým sněhem o hloubce do Covered by wet snow or slush to a depth of	cov wet sn/slush depth
HO	Zacloněno sněhem Obscured by snow	obscured by sn
HP	Probíhá úklid sněhu Snow clearance in progress	sn clr inpr
HQ	Provoz zrušen … (*uvést letovou identifikaci balonu nebo název akce*) Operation cancelled … (*specify balloon flight identification or project code name*)	opr cnl
HR	Stojící voda Standing water	standing water
HS	Provádí se posyp pískem Sanding in progress	sanding inpr
HT	Přiblížení pouze dle návěsti na návěstní ploše Approach according to signal area only	apch according signal
HU	Probíhá vypouštění (*uvést letovou identifikaci balonu nebo kódový název akce, místo vypouštění, datum/hodinu vypouštění, předpokládaný čas dosažení 18 000 m (60 000 ft) nebo dosažení cestovní hladiny, je-li tato v/nebo 18 000 m spolu s předpokládaným místem, předpokládaným datem, hodinou ukončení letu nebo místem plánovaného přistání, je-li to možné*) Launch in progress … (*specify balloon flight identification or project code name, launch site, date/time of launch(es) estimated time passing 18 000 m (60 000 ft), or reaching cruising level if at or below 18 000 m (60 000 ft), together with estimated location, estimated date/time of termination of the flight and planned location of ground contact, when applicable*)	launch inpr
HV	Práce skončeny Work completed	work cmpl
HW	Práce probíhají Work in progress	wip
HX	Soustředění ptactva Concentration of birds	bird concentration
HY	Sněhové valy (*uvést výšku*) Snow banks exist (*specify height*)	sn banks hgt
HZ	Pokryto zmrazky a zmrzlými kolejemi Covered by frozen rust and ridges	cov frozen rust and ridges

Omezení (L)

LA	V činnosti na náhradní zdroj Operating on auxiliary power supply	opr aux pwr
LB	Rezervováno pro letadla, která zde mají základnu Reserved for aircraft based therein	reserved for acft based therein
LC	Uzavřeno Closed	clsd
LD	Není bezpečné Unsafe	unsafe
LE	V činnosti bez náhradního zdroje Operating without auxiliary power supply	opr aux wo pwr
LF	Rušeno (kým) Interference from	interference fm
LG	V činnosti bez identifikace Operating without identification	opr wo ident
LH	Nepoužitelné pro letadla těžší než Unserviceable for aircraft heavier than	u/s acft heavier than
LI	Uzavřeno pro provoz IFR Closed to IFR operations	clsd ifr ops
LK	V činnosti jako stálé návěstidlo Operating as a fixed light	opr as f lgt
LL	Použitelné v délce … a šířce … Usable for length of … and width of …	usable len .../wid ...
LN	Uzavřeno pro veškerý letový provoz v noci Closed to all night operations	clsd to all ngt ops
LP	Zakázáno (komu, čemu) Prohibited to	prohibited to
LR	Pohyb letadel omezen jen na RWY a pojezdové dráhy Aicraft restricted to runways and taxiways	acft restricted to rwy and twy
LS	Možnost přerušení Subject to interruption	subj intrp
LT	Omezeno na Limited to	ltd to
LV	Uzavřeno pro provoz VFR Closed to VFR operations	clsd vfr ops
LW	Bude se konat Will take place	will take place
LX	V činnosti, ale opatrnost je nutná z důvodu Operating but caution advised due to	opr but ctn advised due to

Ostatní (XX)

XX	Otevřená řeč Plain language	

KÓD NOTAM – KÓDOVÁNÍ

Druhá a třetí písmena

Český a anglický význam	KÓD
AGA Světelná zařízení (L)	
Části přibližovací světelné soustavy II. kategorie (*uvést RWY*) Category II components of approach lighting system (*specify RWY*)	LK
Dráhová návěstidla nízké svítivosti (*uvést RWY*) Low intensity runway lights (*specify RWY*)	LL
Dráhová návěstidla střední svítivosti (*uvést RWY*) Medium intensity runway lights (*specify RWY*)	LM
Dráhová návěstidla vysoké svítivosti (*uvést RWY*) High intensity runway lights (*specify RWY*)	LH
Koncová návěstidla RWY (*uvést RWY*) Runway end identifier lights (*specify RWY*)	LI
Letištní maják Aerodrome beacon	LB
Návěstidla dotykové zóny RWY (*uvést RWY*) Runway touchdown zone lights (*specify RWY*)	LZ
Návěstidla směru přistání Landing direction indicator lights	LD
Návěstidla ukazatele směru/polohy RWY (*uvést RWY*) Runway alignment indicator lights (*specify RWY*)	LJ
Osová návěstidla dojezdové dráhy (*uvést RWY*) Stopway lights (*specify RWY*)	LS
Osová návěstidla pojezdové dráhy (*uvést TWY*) Taxiway centre line lights (*specify TWY*)	LX
Osová návěstidla RWY (*uvést RWY*) Runway centre line lights (*specify RWY*)	LC
Osvětlení heliportu Heliport lighting	LW
Osvětlení ovládané pilotem Pilot-controlled lighting	LG
Postranní dráhová návěstidla (*uvést RWY*) Runway edge lights (*specify RWY*)	LE
Postranní návěstidla pojezdové dráhy (*uvést TWY*) Taxiway edge lights (*specify TWY*)	LY
Prahová návěstidla (*uvést RWY*) Threshold lights (*specify RWY*)	LT
Přibližovací světelná soustava (*uvést RWY a typ*) Approach lighting system (*specify RWY and type*)	LA
Světelná sestupová soustava (*uvést typ a RWY*) Visual approach slope indicator system (*specify type and RWY*)	LV
Světelná soustava indikace sestupové roviny pro přesné přiblížení (*uvést RWY*) Precision approach path indicator (*specify RWY*)	LP
Světelná soustava indikace sestupové roviny pro vrtulníky Helicopter approach path indicator	LU
Všechna světelná zařízení přistávací plochy All landing area lighting facilities	LR
Záblesková návěstidla (*uvést RWY*) Sequenced flashing lights (*specify RWY*)	LF
AGA Pohybová a přistávací plocha (M)	
Denní značení (*uvést práh dráhy, osu, apod.*) Daylight markings (*specify threshold, centreline, etc.*)	MM
Dojezdová dráha (*uvést RWY*) Stopway (*specify RWY*)	MS
Dráha (*uvést RWY*) Runway (*specify RWY*)	MR
Dráhové záchytné zařízení (*uvést RWY*) Runway arresting gear (*specify RWY*)	MH
Obratiště na RWY (*uvést RWY*) Runway turning bay (*specify RWY*)	MU
Odbavovací plocha Apron	MN
Parkovací plocha Parking area	MK
Pás/postranní pás (*uvést RWY*) Strip/shoulder (*specify RWY*)	MW
Pohybová plocha Movement area	MA
Pojezdová dráha (*specifikovat*) Taxiway(s) (*specify*)	MX
Pojezdová dráha pro rychlé odbočení Rapid exit taxiway	MY
Pojezdová vodicí soustava Taxiing guidance system	MG
Práh dráhy (*uvést RWY*) Threshold (*specify RWY*)	MT
Předpolí (*uvést RWY*) Clearway (*specify RWY*)	MC
Stání letadla (*specifikovat*) Aircraft stands (*specify*)	MP
Stop příčka (uvést TWY) Stopbar (specify TWY)	MO
Únosnost (*uvést část přistávací nebo pohybové plochy*)	MB

Český a anglický význam	KÓD
Bearing strength (*specify part of landing area or movement area*)	
Vyhlášené délky (*uvést RWY*)	MD
Declared distances (*specify RWY*)	
AGA Zařízení a služby (F)	
Celní/imigrační	FZ
Customs/immigration	
Heliport	FP
Heliport	
Kyslíková soustava (*uvést typ*)	FE
Oxygen (*specify type*)	
Letiště	FA
Aerodrome	
Meteorologická služba (*uvést typ*)	FM
Meteorological service (*specify type*)	
Odmrazování letadel (specifikovat)	FI
Aicraft de-icing (specify)	
Oleje (*uvést typ*)	FJ
Oil (*specify type*)	
Plnění paliva	FU
Fuel availability	
Požární a záchranná služba	FF
Fire fighting and rescue	
Prostředky pro úklid sněhu	FS
Snow removal equipment	
Přistávací plocha/platforma pro vrtulníky	FH
Helicopter alighting area/platform	
Řízení pohybů na zemi	FG
Ground movement control	
Systém pro rozptyl mlhy	FO
Fog dispersal system	
Transmisometr (*uvést RWY a kde je to možné i označení*)	FT
Transmissometer (*specify RWY and, where applicable, designator(s) of transmissometer(s)*)	
Ukazatel směru přistání	FL
Landing direction indicator	
Ukazatel směru větru	FW
Wind direction indicator	
Vizuální naváděcí systém na odbavovací ploše (*uvést typ – AGNIS, BOLDS, atd.*)	FD
Docking system (*specify AGNIS, BOLDS, etc.*)	
Zařízení pro měření tření (*uvést typ*)	FB
Friction measuring device (*specify type*)	
Zařízení pro měření výšky oblačnosti	FC
Ceiling measurement equipment	
CNS Telekomunikace a přehledová zařízení (C)	
Automatický závislý přehledový systém – kontrakt *(detaily)*	CC
Automatic dependent surveillance – contract *(details)*	
Automatický závislý přehledový systém – vysílání *(detaily)*	CB
Automatic dependent surveillance – broadcast (details)	
Komunikace datovým spojem mezi řídícím a pilotem *(detaily)*	CD
Controller-pilot data link communications *(details)*	
Prvek přehledového radaru systému přesného radarového přiblížení (*uvést vlnovou délku*)	CR
Surveillance radar element of precision approach radar system (*specify wavelength*)	
Přehledový radar koncové řízené oblasti (TAR)	CT
Terminal area surveillance radar (TAR)	
Přesný přibližovací radar (PAR) (*uvést RWY*)	CP
Precision approach radar (PAR) (*specify RWY*)	
Radar pro řízení pohybů na pohybové ploše	CM
Surface movement radar	
Sekundární přehledový radar (SSR)	CS
Secondary surveillance radar (SSR)	
Systém řízení přiblížení ze země (GCA)	CG
Ground controlled approach system (GCA)	
Systém výběrového volání (SELCAL)	CL
Selective calling system (SELCAL)	
Traťový přehledový radar	CE
En-route surveillance radar	
Zařízení vzduch/země (*uvést službu a kmitočet*)	CA
Air/ground facility (*specify service and frequency*)	
CNS Služby GNSS (G)	
GNSS letiště – specifický provoz (uvést provoz) (GNSS letiště)	GA
GNSS airfield – specific operations (specify operation) (GNSS airfield)	
GNSS dálkový provoz (uvést provoz) (GNSS oblast)	GW
GNSS area-wide operations (specify operation) (GNSS area)	
CNS Systém pro přesné přiblížení a přistání a mikrovlnný systém (I)	
DME spojený s ILS	ID
DME associated with ILS	
ILS I. kategorie (*uvést RWY*)	IS
ILS Category I (*specify RWY*)	
ILS II. kategorie (*uvést RWY*)	IT
ILS Category II (*specify RWY*)	
ILS III. kategorie (*uvést RWY*)	IU
ILS Category III (*specify RWY*)	
Mikrovlnný přistávací systém (MLS) (*uvést RWY*)	IW
Microwave landing system (MLS) (*specify RWY*)	

Český a anglický význam	KÓD
Systém pro přesné přiblížení a přistání Instrument landing system (specify RWY)	IC
Střední polohové návěstidlo (ILS) (*uvést RWY*) Middle marker (ILS) (*specify RWY*)	IM
Střední polohový radiomaják (ILS) (*uvést RWY*) Locator, middle (ILS) (*specify RWY*)	IY
UKV sestupový maják (ILS) (*uvést RWY*) Glide path (ILS) (*specify RWY*)	IG
VKV kurzový maják (ILS) (*uvést RWY*) Localizer (ILS) (*specify RWY*)	IL
Vnější polohové návěstidlo (ILS) (*uvést RWY*) Outer marker (ILS) (*specify RWY*)	IO
Vnější polohový radiomaják (ILS) (*uvést RWY*) Locator, outer (ILS) (*specify RWY*)	IX
Vnitřní polohové návěstidlo (ILS) (*uvést RWY*) Inner marker (ILS) (*specify RWY*)	II
CNS Navigační koncová a traťová zařízení (N)	
DECCA DECCA	NC
Měřič vzdálenosti (DME) Distance measuring equipment (DME)	ND
Nesměrový radiomaják (NDB) Non-directional radio beacon	NB
OMEGA OMEGA	NO
Polohový maják (*uvést poznávací značku*) Locator (*specify identification*)	NL
TACAN TACAN	NN
Vějířový maják Fan marker	NF
VKV všesměrový radiomaják VOR	NV
VKV všesměrový radiomaják (VOR) v kombinaci s měřičem vzdáleností (DME) VOR	NM
VOR/DME	
VORTAC VORTAC	NT
Všechna radiová navigační zařízení (vyjma …) All radio navigation facilities (except …)	NA
Zaměřovací stanice (*uvést typ a kmitočet*) Direction finding station (*specify type and frequency*)	NX
ATM Organizace vzdušného prostoru (A)	
ATS trať (*specifikovat*) ATS route (*specify*)	AR
Hlásný bod (*uvést název nebo kódové značení*) Reporting point (*specify name or coded designator*)	AP
Horní letová informační oblast (UIR) Upper flight information region (UIR)	AU
Horní poradní oblast (UDA) Upper advisory area (UDA)	AV
Horní řízená oblast (UTA) Upper control area (UTA)	AH
Identifikační pásmo protivzdušně obrany (ADIZ) Air defence identification zone (ADIZ)	AD
Koncová řízená oblast (TMA) Terminal control area (TMA)	AT
Letová (informační) oblast (FIR) Flight information region (FIR)	AF
Minimální nadmořská výška letu (uvést zda na trati/křižování/bezpečná) Minimum altitude (specify en-route/ crossing/safe)	AA
Minimální použitelná letová hladina Minimum usable flight level	AL
Oceánská řízená oblast (OCA) Oceanic control area (OCA)	AO
Okrsek letiště Aerodrome traffic zone (ATZ)	AZ
Řízená oblast (CTA) Control area (CTA)	AE
Řízený okrsek (CTR) Control zone (CTR)	AC
Trať prostorové navigace Area navigation route	AN
Význačný bod Significant point	AX
ATM Letové provozní služby a VOLMET (S)	
Automatická informační služba koncové řízené oblasti (ATIS) Automatic terminal information service (ATIS)	SA
Letištní letová informační služba (AFIS) Aerodrome flight information service (AFIS)	SF
Letištní řídící věž (TWR) Aerodrome control tower (TWR)	ST
Letová informační služba (FIS) Flight information service (FIS)	SE
Oblastní středisko řízení (ACC) Area control centre (ACC)	SC
Oblastní středisko řízení horního vzdušného prostoru (UAC) Upper area control centre (UAC)	SU
Oceánské oblastní středisko Oceanic area control centre (OAC)	SO

Český a anglický význam	KÓD
Ohlašovna letových provozních služeb (ARO) ATS reporting office	SB
Poradní služba horního vzdušného prostoru (*specifikovat*) Upper advisory service (*specify*)	SY
Přibližovací služba řízení (APP) Approach control service (APP)	SP
Stanice letové služby (FSS) Flight service station (FSS)	SS
Středisko řízení toku Flow control centre	SL
Vysílání VOLMET VOLMET Broadcast	SV
ATM Postupy používané v letovém provozu (P)	
Bezpečná nadmořská výška a výška nad překážkami *(uvést postup)* Obstacle clearance altitude and height (*specify procedure*)	PO
Hlukové provozní omezení Noise operating restrictions	PN
Letištní provozní minima (*uvést postup a změněné minimum*) Aerodrome operating minima (*specify procedure and amended minimum*)	PM
Minimální nadmořská výška vyčkávání (*uvést fix*) Minimum holding altitude (*specify fix*)	PX
Postup nezdařeného přiblížení (*uvést RWY*) Missed approach procedure (*specify RWY*)	PU
Postup pro vyčkávání Holding procedure	PH
Postup při ztrátě radiového spojení Radio failure procedure	PR
Postup přiblížení podle přístrojů (*uvést typ a RWY*) Instrument approach procedure (*specify type and RWY*)	PI
Postup přiblížení podle VFR VFR approach procedure	PK
Postup řízení toku Flow control procedure	PF
Postup v ADIZ ADIZ procedure	PZ
Postupy pro nenadálé situace Contingency procedures	PC
Převodní nadmořská výška nebo převodní hladina (*specifikovat*) Transition altitude or transition level (*specify*)	PT
Standardní odlet podle VFR Standard VFR departure	PE
Standardní přílet podle VFR Standard VFR arrival	PB
Standardní přístrojový odlet (SID) (*uvést označení tratě*) Standard instrument departure (SID) (*specify route designator*)	PD
Standardní přístrojový přílet (STAR) (*uvést označení tratě*) Standard instrument arrival (STAR) (*specify route designator*)	PA
Zpracování, vyplňování letového plánu a související nenadálé situace Flight plan processing, filling and related contingency	PL
Letecké výstrahy – Omezení ve vzdušném prostoru (R)	
Dočasně omezený prostor (*uvést prostor*) Temporary restricted area (*specify area*)	RT
Nebezpečný prostor (*specifikovat*) Danger area (*specify*)	RD
Omezený prostor Restricted area	RR
Přelet nad … (*specifikovat*) Overflying of … (*specify*)	RO
Rezervace vzdušného prostoru (*specifikovat*) Airspace reservation (*specify*)	RA
Vojenský provozní prostor Military operating area	RM
Zakázaný prostor (*specifikovat*) Prohibited area (*specify*)	RP
Letecké výstrahy – Výstrahy (W)	
Akrobatické lety Aerobatics	WB
Bezpilotní letadlo Unmanned aircraft	WU
Cvičení (*specifikovat*) Exercises (*specify*)	WE
Hořící nebo vybuchující plyn Burning or blowing gas	WS
Hromadný pohyb letadel Mass movement of aircraft	WT
Letecká přehlídka (Letecký den) Air display	WA
Lety kluzáků Glider flying	WG
Lety modelů Model flying	WZ
Letecký průzkum Aerial survey	WY
Odstřel Blasting	WH
Odstřel výbušnin	WD

Český a anglický význam	KÓD
Demolition of explosives	
Cvičení padákového výsadku, létání s padákovými nebo závěsnými kluzáky Parachute jumping exercise (PJE), paragliding or hang gliding	WP
Plnění palivem za letu Air refueling	WF
Radioaktivní materiál nebo toxické chemikálie (*specifikovat*) Radioactive materials or toxic chemicals (*specify*)	WR
Skupinový let Formation flight	WV
Střelba řízenými střelami, z děl nebo raketami Missile, gun or rocket firing	WM
Upoutaný balon nebo drak Captive balloon or kite	WC
Vlečení předmětu (reklamní pás, vzdušný cíl) Banner/target towing	WJ
Výstup volného balonu Ascent of free balloon	WL
Význačná vulkanická činnost Significant volcanic activity	WW
Ostatní informace (O)	
Letecká informační služba Aeronautical information service	OA
Požadavky týkající se vstupu letadel Aircraft entry requirements	OE
Překážka (*uvést podrobnosti*) Obstacle (*specify details*)	OB
Překážkové návěstidlo na … (*specifikovat*) Obstacle lights on … (*specify*)	OL
Záchranné koordinační středisko Rescue coordination centre	OR

ZÁMĚRNĚ NEPOUŽITO

KÓD NOTAM – KÓDOVÁNÍ

Čtvrtá a pátá písmena

Český a anglický význam	KÓD
Použitelnost (A)	
Dříve vyhlášené vypnutí se ruší Previously promulgated shutdown has been cancelled	AX
K dispozici na vyžádání Available on request	AR
K dispozici pro letový provoz v noci Available for night operation	AN
K dispozici pro letový provoz za denního světla Available for daylight operation	AD
K dispozici, požaduje se povolení předem Available, prior permission required	AP
Letově přezkoušen a shledán spolehlivým Flight checked and found reliable	AF
Mimo provoz, mimo službu Unserviceable	AS
Není k dispozici (*uvést, je-li to na místě, důvod*) Not available (*specify reason if appropriate*)	AU
Pouze vojenský letový provoz Military operations only	AM
Provozuschopný Operational	AO
Služební (provozní) doba je nyní ... (*specifikovat*) Hours of service are now ... (*specify*)	AH
V činnosti, přezkoušen pouze na zemi, čeká se letové přezkoušení Operating but ground checked only, awaiting flight check	AG
V provozu (*nebo znovu v provozu*) dle podmínek/omezení již dříve zveřejněných Operative (*or reoperative*) subject to previously published limitations/conditions	AL
Zcela zrušen Completely withdrawn	AW
Znovu zahájen normální provoz Resumed normal operation	AK
Zrušeno pro údržbu Withdrawn for maintenance	AC
Změny (C)	
Aktivováno Activated	CA
Deaktivováno Deactivated	CD
Dočasně nahrazeno s Temporarily replaced by	CR
Dokončeno Completed	CC
Poznávací nebo radiová volací značka změněna na Identification or radio call sign changed to	CI
Provozní kmitočet (čty) změněn (y) na Operating frequency (ies) changed to	CF
Přemístěno Displaced	CM
Sníženo na Downgraded to	CG
V činnosti se sníženým výkonem Operating on reduced power	CP
V činnosti, v provozu Operating	CO
Ve zkouškách, nepoužívejte On test, do not use	CT
Vybudováno, instalováno Installed	CS
Vztyčeno Erected	CE
Změněno Changed	CH
Znovu postaveno do směru Realigned	CL
Zrušeno Cancelled	CN
Nebezpečné podmínky (H)	
Brzdící účinek je … 1 – špatný 2 – střední/špatný 3 – střední 4 – střední/dobrý 5 – dobrý Braking action is … 1 – Poor 2 – Medium/Poor 3 – Medium 4 – Medium/good 5 - Good	HA
Koeficient tření je … (*uvést zařízení, které bylo použito k měření tření*) Friction coefficient is … (*specify friction measuring device used*)	HB
Nebezpečí z důvodu (*specifikovat*) Hazard due to (*specify*)	HH
Odklízení sněhu skončeno Snow clearence completed	HL

Český a anglický význam	KÓD
Označeno (čím …) Marked by …	HM
Pokryto ledem Covered by ice	HI
Pokryto mokrým nebo rozbředlým sněhem o hloubce do Covered by wet snow or slush to a depth of	HN
Pokryto suchým sněhem o hloubce do Covered by dry snow to a depth of	HD
Pokryto vodou o hloubce do Covered by water to a depth of	HE
Pokryto zhutnělým sněhem o hloubce do Covered by compacted snow to a depth of	HC
Pokryto zmrazky a zmrzlými kolejemi Covered by frozen rust and ridges	HZ
Práce probíhají Work in progress	HW
Práce skončeny Work completed	HV
Probíhá tah ptáků (*uvést směr*) Bird migration in progress (*specify direction*)	HK
Probíhá úklid sněhu Snow clearance in progress	HP
Probíhá vypouštění (*uvést letovou identifikaci balonu nebo kódový název akce, místo vypouštění, datum/hodinu vypouštění, předpokládaný čas dosažení 18 000 m (60 000 ft) nebo dosažení cestovní hladiny, je-li tato v/nebo 18 000 m spolu s předpokládaným místem, předpokládaným datem) hodinou ukončení letu nebo místem plánovaného přistání, je-li to možné*) Launch in progress … (*specify balloon flight identification or project code name, launch site, date/time of launch(es) estimated time passing 18 000 m(60 000 ft), or reaching cruising level if at or below 18 000 m (60 000 ft), together with estimated location, estimated date/time of termination of the flight and planned location of ground contact, when applicable*)	HU
Provádí se posyp pískem Sanding in progress	HS
Provádí se senoseč Grass cutting in progress	HG
Provoz … (*uvést letovou identifikaci balonu nebo název akce*) Operation cancelled … (*specify balloon flight identification or project code name*)	HQ
Přiblížení pouze dle návěsti na návěstní ploše Approach according to signal area only	HT
Sněhové valy (*uvést výšku*) Snow banks exist (*specify height*)	HY
Soustředění ptactva Concentration of birds	HX
Stojící voda Standing water	HR

Český a anglický význam	KÓD
Vypouštění se plánuje … (*uvést identifikaci letu balonu nebo kódový název akce, místo vypouštění, plánované období vypouštění, očekávaný směr stoupání, předpokládaný čas, ve kterém bude proletěna tlaková výška 18 000 m nebo předpokládaný čas dosažení cestovní hladiny, je-li tato v/nebo pod 18 000 m a předpokládaná poloha*) Launch planned … (*specify balloon flight identification or project code name, launch site, planned period of launch(es) - date/time, expected climb direction, estimated time to pass 18 000 m(60 000 ft), or reaching cruising level if at or below 18 000 m(60 000 ft), together with estimated location*)	HJ
Zacloněno sněhem Obscured by snow	HO
Zcela zbaveno sněhu a ledu Totally free of snow and ice	HF

Omezení (L)

Bude se konat Will take place	LW
Možnost přerušení Subject to interruption	LS
Není bezpečné Unsafe	LD
Nepoužitelné pro letadla těžší než Unserviceable for aircraft heavier than	LH
Omezeno na Limited to	LT
Pohyb letadel omezen jen na RWY a pojezdové dráhy Aicraft restricted to runways and taxiways	LR
Použitelné v délce … a šířce … Usable for length of … and width of …	LL
Rezervováno pro letadla, která zde mají základnu Reserved for aircraft based therein	LB
Rušeno (kým) Interference from	LF
Uzavřeno Closed	LC
Uzavřeno pro provoz VFR Closed to VFR operations	LV
Uzavřeno pro provoz IFR Closed to IFR operations	LI
Uzavřeno pro veškerý letový provoz v noci Closed to all night operations	LN
V činnosti bez identifikace Operating without identification	LG
V činnosti bez náhradního zdroje Operating without auxiliary power supply	LE

Český a anglický význam	KÓD
V činnosti jako stálé návěstidlo Operating as a fixed light	LK
V činnosti na náhradní zdroj Operating on auxiliary power supply	LA
V činnosti, ale opatrnost je nutná z důvodu Operating but caution advised due to	LX
Zakázáno (komu, čemu) Prohibited to	LP

Český a anglický význam	KÓD
Ostatní (XX)	
Otevřená řeč Plain language	XX

ZÁMĚRNĚ NEPOUŽITO